

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ М. В. ЛОМОНОСОВА
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
«ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»

**XLVII МОСКОВСКАЯ
ТРАДИЦИОННАЯ ОЛИМПИАДА
ПО ЛИНГВИСТИКЕ**

Задачи

II тур

Москва

2017

XLVII Московская традиционная Олимпиада по лингвистике:
Задачи. II тур / М.: ЦПМ, 2017. – 15 с.

Традиционная Олимпиада по лингвистике (языковедению) впервые состоялась в 1965 г. и до 1982 г. регулярно проводилась на базе отделения структурной и прикладной лингвистики филологического факультета МГУ. В 1988 г. она была возобновлена в МГИАИ (ныне РГГУ). С 1989 г. традиционную Олимпиаду проводят совместно (в 1989–1991 гг. при участии также Московского государственного лингвистического университета) Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова и Российский государственный гуманитарный университет, с 2014 г. – при участии Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики».

С 2006 года Олимпиада поддерживается Московским центром непрерывного математического образования.

С 2009 года Олимпиада проводится в рамках Московской олимпиады школьников под эгидой Департамента образования города Москвы.

С 2013 года Олимпиада организационно поддерживается Центром педагогического мастерства.

Актуальную информацию об Олимпиаде можно найти на сайте www.lingling.ru/olymp.php.

Посвящается памяти Виталия Дмитриевича **Арнольда** (1968–2017), заместителя директора Московского центра непрерывного математического образования, выдающегося организатора олимпиадного движения и доброго друга нашей Олимпиады.

Авторы задач:

П. М. Аркадьев и С. А. Бурлак (№ 8), М. С. Булах (№ 11), Р. П. Декова и И. А. Держанский (№ 1), И. Б. Иткин (№ 13), С. П. Кикоть (№ 6), Л. С. Козлов (№ 3), Ли Тхэхун (№ 10), С. В. Малышев (№ 7, 9), В. А. Павленко (№ 12), С. И. Переверзева (№ 4), А. Ч. Пиперски и А. А. Сомин (№ 2), Н. М. Стойнова (№ 5).

Ответственный редактор М. Л. Рубинштейн

**УЧАСТНИКУ II ТУРА
XLVII МОСКОВСКОЙ
ТРАДИЦИОННОЙ ОЛИМПИАДЫ
ПО ЛИНГВИСТИКЕ**

Оргкомитет XLVII Московской традиционной Олимпиады по лингвистике приветствует Вас и поздравляет Вас с тем, что Вы прошли на II тур.

Эта брошюра содержит задачи, предлагаемые на II туре Олимпиады. Для 8-х классов предназначены задачи № 1, 2, 3, 4, 5 и 0; для 9-х классов – № 3, 4, 5, 6, 7 и 0; для 10-х классов – № 6, 7, 8, 9, 10 и 0; для 11-х классов – № 9, 10, 11, 12, 13 и 0.

При решении задач необходимо соблюдать следующие правила:

1. Не переписывая условия задач, решайте каждую задачу на отдельном листе (или листах); на каждом листе решения данной задачи необходимо проставить номер решаемой задачи, номер Вашей работы и Вашу фамилию (или шифр). Только в этом случае гарантируется точный учёт достигнутых Вами результатов.

2. Полученный Вами ответ нужно обосновать. Ответ, даже абсолютно верный, но приведённый без всякого обоснования, оценивается низко.

Приглашаем Вас на разбор задач II тура
и награждение победителей
в воскресенье, 2 апреля, в **12.00**
в Московский государственный университет.

Желаем Вам успешно решить предлагаемые задачи.

Оргкомитет

Задача № 1 (для 8-х классов)

Даны обозначения времени суток на северносаамском языке*:

15.40 Diibmu lea logi badjel beal njeallje.

16.50 Diibmu lea logi váile vihtta.

13.10 Diibmu lea logi badjel okta.

21.25 Diibmu lea vihtta váile beal logi.

19.05 Diibmu lea vihtta badjel čieža.

12.30 Diibmu lea beal okta.

Задание. Запишите по-северносаамски: 15.55, 16.20, 18.35, 22.10.
Поясните Ваше решение.

Примечание. *č, ž* – особые согласные, *á* – особый гласный северносаамского языка.

Задача № 2 (для 8-х классов)

В 1933 году в советской Белоруссии была осуществлена языковая реформа, которая заметно изменила официальную литературную норму. В начале 1990-х годов, после распада Советского Союза, в общественную жизнь вернулся и дореформенный стандарт (тарашкэвица, названная так в честь лингвиста Бронислава Тарашкевича). С тех пор в белорусском языке параллельно используются две литературных нормы.

Даны в случайном порядке 7 названий стран, записанные в соответствии с официальным стандартом, и 9 – на тарашкевице:

Венгрыя, Нямецчына, Нарвэгія, Ангельшчына, Эгіпет, Германія, Егіпет, Швэцыя, Расія, Вугоршчына, Гішпанія, Турэччына, Расея, Нарвегія, Англія, Швецыя.

Задание 1. Определите, какие из названий относятся к официальному стандарту, а какие – к тарашкевице.

Задание 2. Запишите в соответствии с официальным стандартом те названия, которые приведены только тарашкевицей.

Задание 3. Греция в обоих вариантах белорусского языка называется одинаково. Запишите её название по-белорусски.

Примечание. Белорусское *i* читается как русское *и*. Буква *и* в белорусской орфографии не используется.

* Северносаамский язык относится к финно-саамской группе уральской семьи языков. На нём говорит около 20 000 человек в Норвегии и Швеции.

Задача № 3 (для 8-х и 9-х классов)

Даны существительные мокшанского* языка и производные от них существительные с уменьшительно-ласкательным значением ('дом' – 'домик' и т. д.):

Исходное существительное	Уменьшительное существительное	Перевод
куд	кудня	дом
боран	боранья	баран
ош	ошкя	город
вирь	вирья	лес
тетрадь	тетратья	тетрадь
панчф	панчфкя	цветок
корож	корошкя	сова
пакарь	пакарья	кость
ши	шиня	солнце
паваз	паваскя	счастье
цёра	цёраня	парень
тарад	тараткя	ветка
куз	кузня	ель
нумол	нумолня	заяц
вазь	вазьня	шапка
салмокс	салмокскя	иглолка

Задание. Образуйте уменьшительно-ласкательные существительные от слов *келу* 'берёза', *вал* 'слово', *келазь* 'лиса', *ваз* 'телёнок', *пеель* 'нож', *кяж* 'злость', *част* 'час', *венеж* 'лодка'. Поясните Ваше решение.

* Мокшанский (мókша-мордóвский) язык относится к мордовской группе уральской семьи языков. На нём говорит более 100 000 человек в Республике Мордовия и других регионах России.

Задача № 4 (для 8-х и 9-х классов)

Один лингвист разделил русские слова, обозначающие животных, на две группы. Ниже приведены примеры слов каждой группы:

1	2
ворона	сорока
воробей	снегирь
кошка	слон
кукушка	орёл
лошадь	рыба
осёл	олень
гусь	лебедь
петух	попугай
лягушка	ящерица

Задание 1. Распределите по группам следующие слова: *медведь, пиявка, заяц, утка, змея, аист.*

Задание 2. Добавьте ещё одно слово в первую группу. Поясните Ваше решение.

Задача № 5 (для 8-х и 9-х классов)

Даны предложения на нанайском* языке (в латинской транскрипции) и их русские переводы:

- 1) Arčokansal tutuguxəci. – Девочки бежали обратно.
- 2) Wačaka dəgdəəcijni. – Цапля летает.
- 3) Naonžokan mujkuxəni. – Мальчик полз.
- 4) Saman tutuəcihəni. – Шаман бегал.
- 5) Gasasal dəgdəxəci. – Утки летели.
- 6) Moren pukčigujni. – Конь скачет обратно.
- 7) Endasal pukcihəci. – Собаки бежали.
- 8) Ambansal mujkujči. – Тигры ползут.

Задание 1. Переведите с нанайского языка на русский:

- 1) Arčokan tutuxəni.
- 2) Wačakasal dəgdəjči.
- 3) Samansal tutugujči.
- 4) Arčokan mujkuəcihəni.

* Нанайский язык относится к тунгусо-маньчжурской языковой семье. На нём говорит более 1000 человек в Хабаровском крае.

Задание 2. Переведите с русского языка на нанайский:

- 1) Шаманы летали.
- 2) Кони скачут.
- 3) Тигр бежал обратно.
- 4) Мальчики бегут.

Если в каком-то случае Вы считаете, что вариантов перевода два, укажите оба. Поясните Ваше решение.

Примечание. *č* читается примерно как русское *ч*, *ǰ* – как слитно произнесённое *дзь*, *ə* – особый краткий гласный нанайского языка.

Задача № 6 (для 9-х и 10-х классов)

Даны английские слова с указанием нормативного произношения гласной первого слога (в упрощённой русской транскрипции):

Слово	Произношение	Перевод
bully	[y]	задира, задирать
full	[y]	полный
mull	[a]	подогревать вино с пряностями
pulley	[y]	подвижный блок
dull	[a]	скучный, унылый
hull	[a]	каркас
lullaby	[a]	колыбельная
gully	[a]	овраг

Задание 1. Укажите, как должна произноситься гласная первого слога в словах *cullet* ‘битые стеклянные изделия’, *nullify* ‘отменить’ и именах собственных *Tull* и *Vull*. Поясните Ваше решение.

Задание 2 (необязательное). Одно из слов, приведённых в условии, современные британцы вопреки нормативным предписаниям часто произносят не с [a], а с [y]. Попробуйте предположить, о каком слове идёт речь.

Примечание 1. *Jethro Tull* – автор трудов по агротехнике, изобретатель сеялки; “*Vull Design*” – новозеландская дизайнерская фирма.

Примечание 2. Знание английского языка для решения задачи **НЕ ТРЕБУЕТСЯ.**

Задача № 7 (для 9-х и 10-х классов)

Даны – в латинской транскрипции – глаголы древнеиндийского языка санскрит в форме женского рода причастия прошедшего времени и образованные от них существительные со значением ‘желание делать это’ (например, *pītā* ‘выпитая’, *pipāsā* ‘желание пить, жажда’). Буквы *s* и *ṣ* в некоторых случаях заменены черчками:

<i>pītā</i> ‘пить’	<i>pipāsā</i>	<i>sātā</i> ‘выигрывать’	<i>siṣāsā</i>
<i>siktā</i> ‘брызгать’	<i>sisikṣā</i>	<i>muktā</i> ‘отпускать’	<i>mumuṣṣā</i>
<i>snātā</i> ‘купаться’	<i>siṣṇāsā</i>	<i>saktā</i> ‘прилипать’	<i>siṣaṅṅṣā</i>
<i>prītā</i> ‘нравиться’	<i>piprīṣā</i>	<i>yutā</i> ‘разделять’	<i>yuyūṣā</i>
<i>cītā</i> ‘собирать’	<i>cikīṣā</i>	<i>sitā</i> ‘связывать’	<i>siṣīṣā</i>
<i>suptā</i> ‘спать’	<i>suṣupsā</i>	<i>sutā</i> ‘выжимать’	<i>susūṣā</i>
<i>sannā</i> ‘сидеть’	<i>siṣatsā</i>	<i>guptā</i> ‘охранять’	<i>jugup_ā</i>
<i>jītā</i> ‘одолевать’	<i>jijyā_ā</i>	<i>siddhā</i> ‘прогонять’	<i>_i_it_ā</i>
<i>jitā</i> ‘побеждать’	<i>jijī_ā</i>	<i>syūtā</i> ‘шить’	<i>_u_yū_ā</i>
<i>tiktā</i> ‘точить’	<i>titik_ā</i>		

Задание. Восстановите пропущенные буквы. Поясните Ваше решение.

Примечание. *ṣ* читается примерно как русское *ш; щ, ѣ* – особые санскритские согласные; чёрточка над гласной обозначает долготу.

Задача № 8 (для 10-х классов)

Даны арифметические примеры, в которых цифры заменены числительными языка тифал* (известно, что ни одно из них не превышает 30):

$asumano \times aleeb = bokob$
 $asumano \times ataling = tadang$
 $bokob \times ataling = ataling\ mati$
 $bokob \times asumano = nakal\ mati$
 $asumano \times feet = feet\ mati$
 $ataling \times ataling = tadang\ mati$
 $asumano + ataling = feet$
 $feet + miit = feet\ mati$
 $tadang + ataling = tadang\ mati$

* Язык тифал относится к группе ок трансновогвинейской языковой семьи. На нём говорит около 3600 человек в центральной части острова Новая Гвинея.

Задание 1. Запишите цифрами:

beeti + nakal = beeti madi

bokob + maakob = feet

awok × awok = asumano madi

Задание 2. Запишите ответы на языке тифал:

tadang + miit = ?

ataling madi – aleeb = ?

Задача № 9 (для 10-х и 11-х классов)

В тибетском* языке есть четыре тона: ровный высокий (I), восходящий (II), восходяще-нисходящий (III) и нисходящий (IV). Даны некоторые тибетские слова – в записи латинскими буквами – с указанием тона, с которым они произносятся:

dku	‘бок’	I	ston	‘осень’	I
kun	‘весь’	I	do	‘пара’	II
dpañs	‘высота’	IV	sde	‘племя’	II
mgo	‘голова’	II	ldebs	‘поверхность’	III
nub	‘запад’	III	mnog	‘прибыль’	IV
gdugs	‘зонт’	III	kug	‘крюк’	IV
sad	‘иней’	IV	dnul	‘серебро’	I
re	‘каждый’	II	gañs	‘снег’	III
su	‘кто’	I	lkog	‘тайна’	IV
til	‘кунжут’	I	bod	‘Тибет’	III
gzig	‘леопард’	III	blo	‘ум’	I
mñan	‘лодка’	I	pag	‘кирпич’	IV
ldum	‘овощи’	II	ñañ	‘характер’	II
glag	‘орёл’	IV	zil	‘блеск’	II
sñigs	‘осадок’	IV	ñams	‘чувство’	III

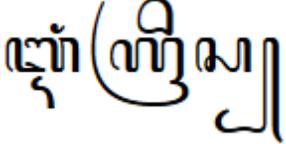
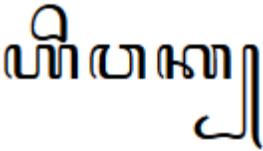
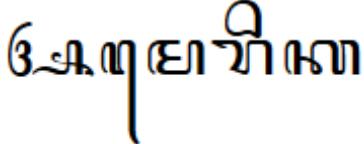
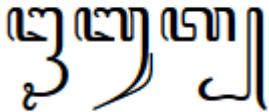
Задание. Определите, с каким тоном произносятся следующие слова: *mi* ‘человек’, *dmañs* ‘народ’, *kloñ* ‘волна’, *sbugs* ‘полость’, *bur* ‘засов’, *mdog* ‘цвет’, *lug* ‘овца’. Поясните Ваше решение.

Примечание. *ñ* читается примерно как русское *нь*, *ñ* – как *ng* в английском слове *sing* или немецком слове *singen*.

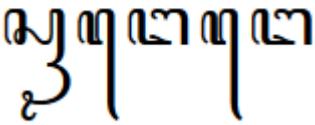
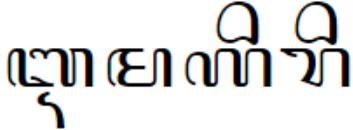
* Тибетский язык относится к тибето-бирманской ветви сино-тибетской языковой семьи. На диалектах тибетского языка говорит более 5 миллионов человек в Китае, а также в Индии, Непале и Бутане.

Задача № 10 (для 10-х и 11-х классов)

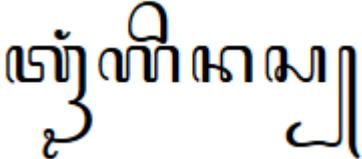
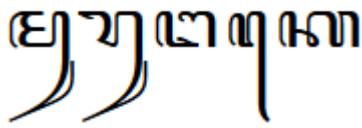
Даны яванские* слова, записанные яванским письмом, их латинская транскрипция и переводы на русский язык:

 angger ‘правило’	 Inggris ‘Англия’
 logam ‘металл’	 brambang ‘лук-шалот’
 traktor ‘трактор’	 iwak ‘рыба’
 Amérika ‘Америка’	 ngrebut ‘захватывать’

* Яванский язык относится к малайско-полинезийской ветви австронезийской семьи языков. На нём говорит более 75 миллионов человек на острове Ява и некоторых других островах Индонезии.

 <p>ibukota ‘столица’</p>	 <p>Argentina ‘Аргентина’</p>
 <p>srengéngé ‘солнце’</p>	 <p>Imagiri (название королевского кладбища)</p>
 <p>alon ‘медленный’</p>	

Задание 1. Заполните пропуски:

 <p>_____ ‘картина’</p>	 <p>_____ ‘проворный’</p>
 <p>_____ ‘регион’</p>	 <p>_____ ‘отменять’</p>

Задание 2. Запишите яванским письмом:

istiméwa ‘особенный’, *Antartika* ‘Антарктида’.

Поясните Ваше решение.

Примечание. *ng* – особый согласный, *é* – особый гласный яванского языка.

Задача № 11 (для 11-х классов)

Даны глаголы языка сокотри* в двух формах прошедшего времени – 3 лица ед. ч. муж. р. и 3 лица ед. ч. жен. р. В некоторых формах пропущены гласные:

3 л. ед. ч. муж. р.	3 л. ед. ч. жен. р.	значение
ʔedaḵ	ʔidaḵo	быть тяжёлым
ʔaraḥ	ʔeroḥo	нападать
ḥeber	ḥibaro	видеть
ḥelat	ḥilato	ошибаться
belaş	belaso	есть мало
rekot	rekato	топтать
fezaḥ	fizoḥo	бояться
gamaḥ	gemoḥo	ловить
ḥerom	ḥeramo	вырывать
zelaḵ	zelaḵo	черпать воду
leseḵ	lisako	прилипать
nafaḥ	nefoḥo	делать, работать
neker	nikaro	тосковать по дому
ṣeṭaḥ	ṣiṭoḥo	испытывать голод
ṣebaḥ	ṣiboḥo	быть сытым
ṭerob	ṭerabo	идти вниз
betaḵ	betaḵo	шагать
senem	sinamo	гнить
neḵaṣ	niḵaṣo	уменьшаться
feraṭ	f_r_ṭo	резать
sebaḥ	s_b_ḥo	быть жидким, водянистым
ḥ_f_ḥ	ḥ_f_ḥo	заворачивать в ткань
d_l_k	d_l_ḵo	быть в изобилии
ḵ_r_y	ḵ_r_yo	прыгать
s_b_ḥ	seboḥo	плавать
ʔeḥaḥ	ʔ_ḥ_ḥo	чувствовать боль
ṭ_m_ḥ	ṭ_m_ḥo	мочь
f_ḥ_ḥ	f_ḥ_ḥo	разбивать

Задание. Заполните пропуски. Поясните Ваше решение.

* Язык сокотри – один из семитских языков. На нём говорит около 57 000 человек на острове Сокотра в Индийском океане (территория государства Йемен).

Примечание. у читается как русское *й*; *ʀ*, *ʑ*, *ħ* – особые (гортанные) согласные языка сокотри; *ʂ* – особый согласный языка сокотри, близкий к русскому *с*; *ʐ* – особый согласный языка сокотри; точка под буквой в этом и других случаях обозначает особый способ произношения согласного.

Задача № 12 (для 11-х классов)

Резисторы – это составляющие электрических схем. У каждого резистора есть числовая характеристика, отображающая его физические свойства. Она называется *сопротивление* и выражается в *омах* (обозначение Ом). 1000 Ом = 1 килоом (кОм), 1000000 Ом = 1 мегаом (МОм).

Имеется коробка с 4 резисторами. На коробке написано, что в ней лежат резисторы следующего сопротивления:

91 Ом	240 Ом
7,5 кОм	6,8 МОм

Резисторы в коробке были перемешаны. На каждом резисторе изготовителем было нанесено четыре цветные полоски. Цвета полосок на каждом резисторе выписаны ниже:

белый – коричневый – чёрный – золотой
красный – жёлтый – коричневый – золотой
синий – серый – зелёный – золотой
фиолетовый – зелёный – красный – золотой

Задание 1. Определите для каждого цветового описания, какое сопротивление имеет соответствующий резистор.

Задание 2. Какое сопротивление имеют резисторы с таким цветовым описанием?

красный – чёрный – зелёный – золотой
синий – красный – жёлтый – золотой

Задание 3. Какое цветовое описание имеют резисторы с таким сопротивлением?

390 Ом
11 МОм

Примечание. Знание физики для решения задачи **НЕ ТРЕБУЕТСЯ.**

Задача № 13 (для 11-х классов)

Русское слово *брат* уникально с точки зрения образования множественного числа.

Задание. В чём состоит его уникальность?

Задача № 0

[Задача на знание иностранного языка]

(для 8-х, 9-х, 10-х и 11-х классов)

Задание 1.

<Вариант для участников, решающих задачу № 0
на АНГЛИЙСКОМ языке>

Знаменитый английский писатель Льюис Кэрролл придумал игру, известную в России под названием «Из мухи слона». Правила игры: даны два слова с одинаковым количеством букв; требуется превратить первое слово во второе, меняя за один шаг по одной букве. Например: как превратить *миг* в *час*? Ответ: *миг* – *маг* – *май* – *чай* – *час*.

Даны пары слов на английском языке:

ape ‘обезьяна’ – *man* ‘человек’
some ‘несколько’ – *many* ‘много’.

Для каждой из пар предложите цепочку, позволяющую превратить первое слово во второе. Старайтесь, чтобы Ваша цепочка получилась как можно более короткой. Разрешается использовать любые формы слов любых частей речи; имена собственные, аббревиатуры и не существующие в английском языке слова использовать нельзя. Указывайте в скобках русский перевод каждого слова; если слово имеет несколько переводов, можно указать любой.

ВНИМАНИЕ! Участникам из 8 классов для полного решения задачи достаточно привести правильно построенную цепочку для **одной** (любой) пары из двух.

**<Вариант для участников, решающих задачу № 0
на любом языке, КРОМЕ английского>**

Переведите на тот иностранный язык, с которым вы знакомы лучше всего, предложение *Четыре чёрненьких чумазеньких чертёнка чертили чёрными чернилами чертёж.*

НЕ ТРЕБУЕТСЯ, чтобы в Вашем переводе все слова начинались на одну и ту же букву. Если Вы не знаете некоторых слов, можете заменять их на другие, по возможности максимально близкие по смыслу.

Задание 2 (необязательное). Попробуйте выполнить задание 1 для любых других языков, с которыми Вы в той или иной степени знакомы.

Указание. Для каждого языка берите новый лист бумаги и обязательно указывайте название языка.